

Mark Scheme (Results)

Summer 2013

GCE Greek (6GK01/01)

Unit 1: Understanding and Written  
Response

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com).

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

[www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus)

## **Pearson: helping people progress, everywhere**

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2013

Publications Code US036468

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2013

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

**SECTION A: Reading and writing**

Question Number	Answer	Mark
<b>1(a)</b>	Στάθης	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(b)</b>	Μιχάλης	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(c)</b>	Δημήτρης	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(d)</b>	Δημήτρης	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(e)</b>	Μιχάλης	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>2(i)</b>	δοκιμάσετε	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>2(ii)</b>	πάντα	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>2(iii)</b>	κουζίνα	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>2(iv)</b>	φράση	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>2(v)</b>	θυμάστε	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>3(i)</b>	E	<b>(1)</b>
Question Number	Answer	Mark
<b>3(ii)</b>	F	<b>(1)</b>
Question Number	Answer	Mark
<b>3(iii)</b>	B	<b>(1)</b>
Question Number	Answer	Mark
<b>3(iv)</b>	A	<b>(1)</b>
Question Number	Answer	Mark
<b>3(v)</b>	C	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(a)</b>	15 μέρες στην Ελλάδα (1) Φιλοξενία <b>or</b> σε ελληνικές οικογένειες <b>or</b> μαθήματα(1) <b>Any one</b>		διακοπές/ταξίδι	<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(b)</b>	Ελληνόπουλα <b>or</b> έλληνες μαθητές <b>or</b> 90 έλληνες νέοι (1) του εξωτερικού <b>or</b> από άλλες χώρες(1)		90 νέοι	<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(c)</b>	να είναι καλοί μαθητές <b>or</b> να έχουν καλή επίδοση στο σχολείο (1) να έχουν κάνει μαθήματα ελληνικών <b>or</b> να έχουν πάει σε ελληνικό σχολείο(1)			<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(d)</b>	γνωρίζουν την Ελλάδα (1)/ κάνουν φιλίες (1)			<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(e)</b>	μαθήματα γλώσσας (1) ιστορίας(1) ελληνικά τραγούδια(1) χορούς(1) <b>any two</b>			<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(f)</b>	Συναυλίες (1) αθλητισμός (1) θέατρο(1) μουσεία (1) <b>any two</b>			<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(g)</b>	Όταν γυρίσουν στη χώρα τους θα λένε τις <b>καλές</b> τους εντυπώσεις για την Ελλάδα (1)	Θα αντιπροσωπεύουν την Ελλάδα		<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(h)</b>	Όταν υπάρχουν οι υπογραφές και των γονέων (1) και των δασκάλων(1)			<b>(2)</b>

**Question 4 Mark Quality of language (Short-answer questions) (A03)**

1	Grammar and structure so inaccurate that communication only occasionally takes place.
2	Limited knowledge of grammar and structures with frequent errors even in basic language; communication often impeded.
3	Errors in grammar and structures, although these do not impede communication.
4	Grammar and structures generally accurate; communication almost always effective.
5	Grammar and structures very accurate; communication always effective.

## SECTION TWO: Translation

Question Number	Answer	Mark
<b>5</b>	<p>1 Many pupils sit in front of the computer every day,</p> <p>2 either to play games</p> <p>3 or to do homework/a school project/an essay.</p> <p>4 However, this <b>innocent habit</b> can harm their health.</p> <p>5 It is a good idea to have a large font/big letters on the screen,</p> <p>6 in order to see better.</p> <p>7 To protect our eyes,</p> <p>8 we need to sit 40-50 cm away from the screen</p> <p>9 and of course to rest <b>frequently</b></p> <p>10 and do something else.</p> <p>11 Likewise, we must be careful</p> <p>12 of the way we sit on the chair.</p> <p>13 We, might be careless ourselves,</p> <p>14 our body however remembers all our movements,</p> <p>15 especially when we repeat them <b>constantly/over and over again.</b></p> <p>16 So many times we sit at the computer</p> <p>17 and <b>suddenly</b> look at the clock</p> <p>18 and see that three hours have gone by/ passed without us realising.</p>	<b>(9)</b>

### SECTION THREE: Continuous writing

Question Number	Answer	Mark
<b>6</b>	<p>Μικρή εισαγωγή</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Τα πλεονεκτήματα του να έχουμε κορίτσια και αγόρια στην ίδια τάξη είναι...</li><li>• Βέβαια υπάρχουν και μειονεκτήματα...</li><li>• Μερικές φορές τα κορίτσια είναι καλύτερα...και τα αγόρια...</li><li>• Καμμιά φορά οι δάσκαλοι φέρονται διαφορετικά...</li></ul>	<b>(46)</b>

### Assessment Criteria

Mark	Content and response (A02)
0	No rewardable material.
1-4	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
5-10	Task not fully grasped or developed; much irrelevance and/or repetition.
11-16	Task understood and some points developed satisfactorily; some omission and/or irrelevance.
17-22	Task understood and developed successfully.
23-28	Task fully grasped; answer wholly relevant; convincing and well developed.



<b>Mark</b>	<b>Quality of Language (AO3)</b>
0	No rewardable language.
1-3	Limited communication; highly inaccurate; language very basic with much repetition.
4-7	Some communication; language often inaccurate; limited variety of lexis and structures.
8-11	Satisfactory communication; basic language generally satisfactory some attempt at variety of lexis and structures.
12-15	Good communication; good level of accuracy; generally successful use of a variety of lexis and structures.
16-18	Excellent communication; high level of accuracy; language almost always fluent, varied and appropriate.

### **Marking guidance:**

- Long essays: read to the end of the sense group after 270 words, then stop marking.
- Omitted bullet points
  - Max 16 for content if one bullet point omitted
  - Max 11 for content if two bullet points omitted

**Total for paper: 90 marks**

Further copies of this publication are available from  
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467

Fax 01623 450481

Email [publication.orders@edexcel.com](mailto:publication.orders@edexcel.com)

Order Code US036468 Summer 2013

For more information on Edexcel qualifications, please visit our website  
[www.edexcel.com](http://www.edexcel.com)

Pearson Education Limited. Registered company number 872828  
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual



Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government



Rewarding Learning